

CARTA ABIERTA A TRUDIE STYLER

LA CALIDAD DEL AGUA ES UN SERIO PROBLEMA EN EL ORIENTE PERO LA CAUSA DEL MAL NO ESTÁ EN EL PETRÓLEO

A CHEVRON le parece muy encomiable la iniciativa de la Sra. Trudie Styler de ayudar a los habitantes de la Región Oriental. Sin embargo, le preocupa que ella, al igual que muchas otras personas, haya sido engañada por los activistas que le colman de datos y acusaciones distorsionadas, sin fundamento científico ni legal, que podrían inducir a error y a malas interpretaciones.

CHEVRON está absolutamente conciente de las carencias que sufren los habitantes de esta región y se solidariza con su difícil situación. Sin embargo, no existe evidencia creíble que apoye las acusaciones de que haya relación alguna entre las anteriores operaciones de Texaco Petroleum Company (Texpet) y los problemas de salud de la región. Más bien existen pruebas concluyentes que muestran la conexión entre estos problemas de salud y otros inconvenientes tales como los peligrosos niveles de contaminación por excrementos humanos y animales en las fuentes de agua, insuficiente acceso a atención médica y servicios sociales, así como una infraestructura deficiente.

El Estado Ecuatoriano no ha encarado de manera adecuada estos problemas a pesar de que el sector público está en la obligación de solucionarlos.

Estos son los hechos:

El Agua de Consumo no está contaminada con petróleo

- El abrumador peso de las pruebas científicas fiables presentadas a la Corte ecuatoriana durante los tres años de inspecciones judiciales, que han sido parte del juicio en contra de CHEVRON, demuestra que los habitantes del Oriente no enfrentan un riesgo de salud derivado de las operaciones petroleras en las áreas remediadas por Texpet.
- Más del 99% de todas las muestras de agua que han sido examinadas no contienen niveles nocivos de químicos relacionados con petróleo, según los parámetros establecidos por la Organización Mundial de la Salud y los estándares de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.
- Ninguna de las muestras tomadas por los mismos demandantes contenía químicos relacionados con petróleo en niveles que excedan los estándares internacionales.

No existe sustento para las acusaciones que vinculan al petróleo con los temores sobre temas de salud en el Oriente

- Los demandantes no han presentado una evidencia científica creíble que vincule sus temores sobre temas de salud con las anteriores operaciones petroleras de Texpet.
- Algunos de los epidemiólogos más connotados a nivel internacional, así como expertos médicos y científicos han revisado los estudios utilizados por los abogados de los demandantes para apoyar sus acusaciones. Cada uno de estos científicos concluye de manera independiente que dichos estudios están viciados, sesgados y no son concluyentes.

El agua de consumo en el Oriente contiene niveles peligrosos de contaminación microbiana causada por un deficiente sistema de tratamiento de aguas servidas.

- En un 90% de las muestras de agua de consumo se encontraron niveles peligrosos de contaminación bacteriana proveniente de excrementos humanos y animales. Este tipo de contaminación no está de manera alguna relacionada con las operaciones petroleras sino más bien con una pobre infraestructura de tratamiento de aguas servidas.
- El acceso a agua corriente, servicios higiénicos y tratamiento de aguas servidas en el Oriente, está muy por debajo de los promedios nacionales. Según la revista Vanguardia (10 de abril de 2007), el 96.6% de la población de la provincia de Sucumbios en el Oriente, no tiene acceso a servicios básicos. Aun en aquellas áreas en donde existen sistemas de agua potable, solo el 60% es tratada con cloro y es poco usual que se realicen pruebas para contenido de coliformes u otros contaminantes microbianos.
- Un artículo publicado el 13 de febrero de 2007 en el diario El Comercio informa que "En muchos cantones no es posible purificar el agua por los altos costos y falta de infraestructura."

CHEVRON toma muy en serio las acusaciones hechas en contra de la compañía y considera que las pruebas y no el engaño deben prevalecer ante una corte de justicia. Los ecuatorianos y la comunidad internacional merecen conocer la verdad sobre las pasadas operaciones de Texaco Petroleum Company, sobre las operaciones actuales de Petroecuador y las condiciones de salud y medioambientales de la región. Estos temas son demasiado importantes como para permitir que persista la actitud deshonesto de los abogados de los demandantes y de los activistas.

El señalar como culpable a quien no lo es, no soluciona el verdadero problema.

CHEVRON CORPORATION

Si desea obtener más información sobre lo que los abogados de los demandantes y los activistas quieren evitar que usted conozca, consulte el documento Mitos y Distorsiones en la página Web de Texaco Petroleum:

<http://www.texaco.com/sitelets/ecuador/es/Default.asp>

#1 Consecuencia

0000000000